

# DEWALT®



**Manual de Instrucciones  
Manual de Instruções  
Instruction Manual**

**D26411, D26414**

**Pistola de Calor  
Soprador Térmico  
Heat Gun**

**[www.DEWALT.com](http://www.DEWALT.com)**

**¿Dudas? Visítenos en Internet: [www.DEWALT.com](http://www.DEWALT.com)  
Dúvidas? Visite-nos na Internet em [www.DEWALT.com.br](http://www.DEWALT.com.br)  
Questions? See us on the World Wide Web at [www.DEWALT.com](http://www.DEWALT.com)**

---

Español (*traducido de las instrucciones originales*)

---

1

---

Português (*traduzido das instruções originais*)

---

9

---

English (***original instructions***)

---

16

---

## Definiciones: Símbolos y Palabras de Alerta de Seguridad

Este manual de instrucciones utiliza los siguientes símbolos y palabras de alerta de seguridad para alertarle de situaciones peligrosas y del riesgo de lesiones corporales o daños materiales.

**!** **PELIGRO:** Indica una situación de peligro inminente que, si no se evita, provocará **la muerte o lesiones graves**.

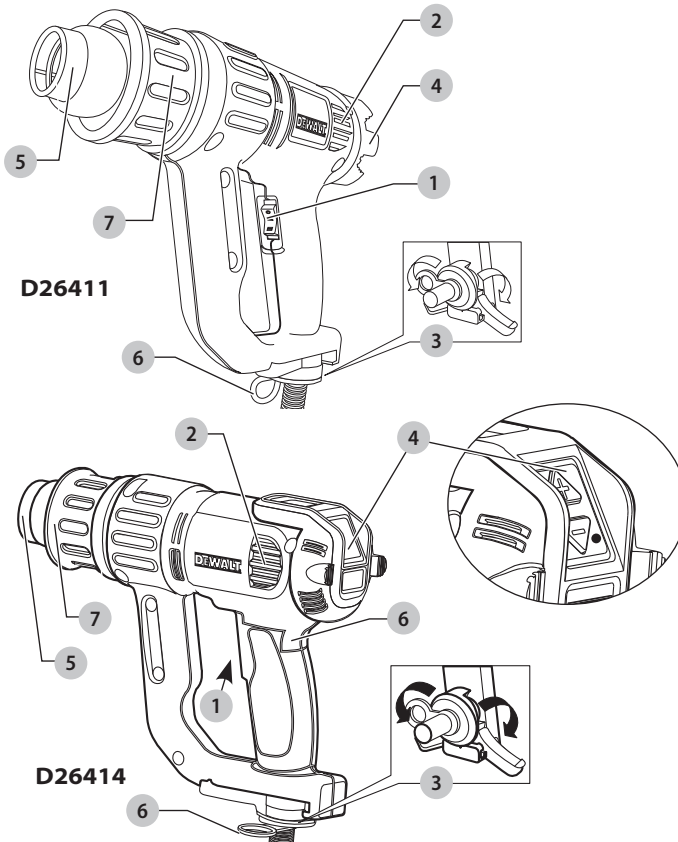
**!** **ADVERTENCIA:** Indica una situación de peligro potencial que, si no se evita, **podría provocar la muerte o lesiones graves**.

**!** **ATENCIÓN:** Indica una situación de peligro potencial que, si no se evita, **posiblemente** provocaría **lesiones leves o moderadas**.

**!** (Utilizado sin palabras) indica un mensaje de seguridad relacionado.

**AVISO:** Se refiere a una práctica **no relacionada a lesiones corporales** que de no evitarse **puede resultar en daños a la propiedad**.

Fig. A



- 1 Conmutador de Encendido/Apagado
- 2 Ductos de ventilación
- 3 Pedestal
- 4 Botón de ajuste de la temperatura del aire (D26411) Indicador y ajustador de temperatura del aire LCD (D26414)
- 5 Punta
- 6 Anillo para colgar la herramienta
- 7 Cubierta del barril emisor de calor

**!** **¡ADVERTENCIA! Lea todas las advertencias de seguridad e instrucciones.** El incumplimiento de las advertencias e instrucciones puede provocar descargas eléctricas, incendios o lesiones graves.

**!** **ADVERTENCIA:** Para reducir el riesgo de lesiones, lea el manual de instrucciones.

## ADVERTENCIAS GENERALES DE SEGURIDAD PARA HERRAMIENTAS ELÉCTRICAS



**¡ADVERTENCIA!** Lea todas las advertencias de seguridad e instrucciones. El incumplimiento de las advertencias e instrucciones puede provocar descargas eléctricas, incendios o lesiones graves.

### CONSERVE TODAS LAS ADVERTENCIAS E INSTRUCCIONES PARA FUTURAS CONSULTAS

El término "herramienta eléctrica" incluido en las advertencias hace referencia a las herramientas eléctricas operadas con corriente (con cable eléctrico) o a las herramientas eléctricas operadas con baterías (inalámbricas).

#### 1) Seguridad en el Área de Trabajo

- Mantenga el área de trabajo limpia y bien iluminada.** Las áreas abarrotadas y oscuras propician accidentes.
- No opere las herramientas eléctricas en atmósferas explosivas, como ambientes donde haya polvo, gases o líquidos inflamables.** Las herramientas eléctricas originan chispas que pueden encender el polvo o los vapores.
- Mantenga alejados a los niños y a los espectadores de la herramienta eléctrica en funcionamiento.** Las distracciones pueden provocar la pérdida de control.

#### 2) Seguridad Eléctrica

- No enchufes de la herramienta eléctrica deben adaptarse al tomacorriente. Nunca modifique el enchufe de ninguna manera. No utilice ningún enchufe adaptador con herramientas eléctricas con conexión a tierra.** Los enchufes no modificados y que se adaptan a los tomacorrientes reducirán el riesgo de descarga eléctrica.
- Evite el contacto corporal con superficies con descargas a tierra como, por ejemplo, tuberías, radiadores, cocinas eléctricas y refrigeradores.** Existe mayor riesgo de descarga eléctrica si su cuerpo está puesto a tierra.
- No exponga las herramientas eléctricas a la lluvia o a condiciones de humedad.** Si entra agua a una herramienta eléctrica, aumentará el riesgo de descarga eléctrica.
- No maltrate el cable. Nunca utilice el cable para transportar, tirar o desenchufar la herramienta eléctrica. Mantenga el cable alejado del calor, el aceite, los bordes filosos y las piezas móviles.** Los cables dañados o enredados aumentan el riesgo de descarga eléctrica.
- Al operar una herramienta eléctrica en el exterior, utilice un cable prolongador adecuado para tal uso.** Utilice un cable adecuado para uso en exteriores a fin de reducir el riesgo de descarga eléctrica.
- Si el uso de una herramienta eléctrica en un lugar húmedo es imposible de evitar, utilice**

**un suministro protegido con un interruptor de circuito por falla a tierra (GFCI).** El uso de un GFCI reduce el riesgo de descargas eléctricas.

#### 3) Seguridad Personal

- Permanezca alerta, controle lo que está haciendo y utilice el sentido común cuando emplee una herramienta eléctrica. No utilice una herramienta eléctrica si está cansado o bajo el efecto de drogas, alcohol o medicamentos.** Un momento de descuido mientras se opera una herramienta eléctrica puede provocar lesiones personales graves.
- Utilice equipos de protección personal. Siempre utilice protección para los ojos.** En las condiciones adecuadas, el uso de equipos de protección, como máscaras para polvo, calzado de seguridad antideslizante, cascos o protección auditiva, reducirá las lesiones personales.
- Evite el encendido por accidente. Asegúrese de que el interruptor esté en la posición de apagado antes de conectarlo a la fuente de energía o paquete de baterías, o antes de levantar o transportar la herramienta.** Transportar herramientas eléctricas con el dedo apoyado en el interruptor o enchufar herramientas eléctricas con el interruptor en la posición de encendido puede propiciar accidentes.
- Retire la clavija de ajuste o la llave de tuercas antes de encender la herramienta eléctrica.** Una llave de tuercas o una clavija de ajuste que quede conectada a una pieza giratoria de la herramienta eléctrica puede provocar lesiones personales.
- No se estire. Conserve el equilibrio y párese adecuadamente en todo momento.** Esto permite un mejor control de la herramienta eléctrica en situaciones inesperadas.
- Use la vestimenta adecuada. No use ropas holgadas ni joyas. Mantenga el cabello, la ropa y los guantes alejados de las piezas en movimiento.** Las ropas holgadas, las joyas o el cabello largo pueden quedar atrapados en las piezas en movimiento.
- Si se suministran dispositivos para la conexión de accesorios con fines de recolección y extracción de polvo, asegúrese de que estén conectados y que se utilicen correctamente.** El uso de dispositivos de recolección de polvo puede reducir los peligros relacionados con el polvo.

#### 4) Uso y Mantenimiento de la Herramienta Eléctrica

- No fuerce la herramienta eléctrica. Utilice la herramienta eléctrica correcta para el trabajo que realizará.** Si se la utiliza a la velocidad para la que fue diseñada, la herramienta eléctrica correcta permite trabajar mejor y de manera más segura.
- No utilice la herramienta eléctrica si no puede encenderla o apagarla con el interruptor.** Toda

herramienta eléctrica que no pueda ser controlada mediante el interruptor es peligrosa y debe repararse.

- c) **Desconecte el enchufe de la fuente de energía o el paquete de baterías de la herramienta eléctrica antes de realizar ajustes, cambiar accesorios o almacenar la herramienta eléctrica.**

Estas medidas de seguridad preventivas reducen el riesgo de encender la herramienta eléctrica en forma accidental.

- d) **Guarde la herramienta eléctrica que no esté en uso fuera del alcance de los niños y no permita que otras personas no familiarizadas con ella o con estas instrucciones operen la herramienta.**

Las herramientas eléctricas son peligrosas si son operadas por usuarios no capacitados.

- e) **Realice el mantenimiento de las herramientas eléctricas. Revise que no haya piezas en movimiento mal alineadas o trabadas, piezas rotas o cualquier otra situación que pueda afectar el funcionamiento de la herramienta eléctrica. Si encuentra daños, haga reparar la herramienta eléctrica antes de utilizarla.**

Se producen muchos accidentes a causa de las herramientas eléctricas que carecen de un mantenimiento adecuado.

- f) **Mantenga las herramientas de corte afiladas y limpias.** Las herramientas de corte con mantenimiento adecuado y con los bordes de corte afilados son menos propensas a trabarse y son más fáciles de controlar.

- g) **Utilice la herramienta eléctrica, los accesorios y las brocas de la herramienta, etc. de acuerdo con estas instrucciones y teniendo en cuenta las condiciones de trabajo y el trabajo que debe realizarse.** El uso de la herramienta eléctrica para operaciones diferentes de aquéllas para las que fue diseñada podría originar una situación peligrosa.

## 5) Mantenimiento

- a) **Solicite a una persona calificada en reparaciones que realice el mantenimiento de su herramienta eléctrica y que sólo utilice piezas de repuesto idénticas.** Esto garantizará la seguridad de la herramienta eléctrica.

## Instrucciones de Seguridad Adicionales para el Uso de Pistolas de Aire Caliente

- Las áreas ocultas, como detrás de paredes o cielo rasos, debajo de pisos, tablas de plafón u otros paneles, pueden contener materiales inflamables que podrían encenderse al usar una herramienta que emite aire caliente cuando trabaje en estos lugares. Estos materiales podrían encenderse en forma imperceptible al comienzo lo que podría resultar en daños de propiedad y lesiones a personas.

Cuando trabaje en este tipo de lugar, mantenga la herramienta de aire caliente en movimiento, hacia adelante y hacia atrás. El detenerse o pausar en un lugar podría

prender el panel o los materiales que se encuentran detrás del mismo. Estas pistolas de aire caliente son capaces de emitir temperaturas superiores a los 1000 °F (~ 550 °C).

- NO USE ESTA HERRAMIENTA COMO SECADORA DE PELO.
- NO UTILICE ESTA HERRAMIENTA PARA COCINAR O RECALENTAR COMIDA.
- Deje que la herramienta se enfríe bien antes de guardarla. No deje la pistola de calor sobre superficies inflamables mientras esté en operación o inmediatamente después de apagarla. Siempre ponga la pistola de calor sobre una superficie plana y nivelada de modo que la punta quede hacia arriba.
- Siempre use espátulas y cuchillos de buena calidad cuando remueva pintura.
- Afirme y fije cualquier artículo movable mientras raspe con la espátula.
- Nunca obstruya la entrada de aire o la salida de aire de la pistola.
- Asegúrese de dirigir la salida de aire caliente en una dirección segura; aléjela de otras personas o de objetos inflamables.
- MANTENGA LOS DEDOS ALEJADOS DE LA PUNTA DE METAL; SE CALIENTA MUCHO. Use guantes para protegerse las manos.
- No toque la punta contra ninguna superficie mientras esté en operación o al poco tiempo de haber dejado de operarla.
- Evite que se introduzca nada por la punta.
- Conozca su entorno de trabajo. Recuerde que hay áreas detrás de plafones, cielo rasos y pisos que pueden contener materiales altamente inflamables. Revise estas áreas antes de aplicar calor a ellas.
- Las astillas y partículas pequeñas de pintura pueden encenderse y luego introducirse con el aire de la pistola dentro de orificios y ranuras en la superficie a remover.
- Limpie la pintura seca residual de la punta después de cada uso; podría encenderse.
- Limpie la hoja de su espátula frecuentemente durante su uso; podría encenderse.
- No use la pistola de calor con removedores de pintura químicos.
- No use las puntas de accesorio como espátulas.
- Mantenga la punta alejada del cable.
- Las rejillas de ventilación suelen cubrir piezas en movimiento, por lo que se debe evitar el contacto con ellas. La ropa suelta, las joyas y el pelo largo pueden quedar atrapados en las piezas móviles.
- Esté siempre atento a que esta herramienta puede encender materiales inflamables y ablandar o derretir otros. No importa qué tarea esté desempeñando, siempre proteja y mantenga alejados de la pistola aquellos materiales próximos al área de trabajo.
- Es posible que en ocasión note algo de humo salir de la herramienta una vez apagada. Este es el resultado del calentamiento de residuos de aceite depositados en el elemento de calor durante el proceso de fabricación.

## Instrucción Adicional de Seguridad



**ADVERTENCIA:** Use **SIEMPRE** lentes de seguridad. Los anteojos de diario **NO SON** lentes de seguridad. Utilice además una cubre bocas o mascarilla antipolvo si la operación de corte genera demasiado polvo. **SIEMPRE LLEVE EQUIPO DE SEGURIDAD CERTIFICADO:**

- protección ocular ANSI Z87.1 (CAN/CSA Z94.3),
- protección auditiva ANSI S12.6 (S3.19),
- protección respiratoria NIOSH/OSHA/MSHA.



**ADVERTENCIA:** Algunas partículas de polvo generadas al lijar, serrar, esmerilar y taladrar con herramientas eléctricas, así como al realizar otras actividades de construcción, contienen químicos que el Estado de California sabe que pueden producir cáncer, defectos congénitos u otras afecciones reproductivas. Ejemplos de estos químicos son:

- plomo de algunas pinturas en base a plomo,
- polvo de sílice proveniente de ladrillos y cemento y otros productos de albañilería, y
- arsénico y cromo provenientes de madera tratada químicamente.

Su riesgo de exposición a estos químicos varía, dependiendo de la frecuencia con la cual realiza usted este tipo de trabajo. Para reducir su exposición a estas sustancias químicas: trabaje en una zona bien ventilada y llevando equipos de seguridad aprobados, como mascarillas antipolvo especialmente diseñadas para filtrar partículas microscópicas.

- **Evite el contacto prolongado con polvo generado por el lijado, aserrado, pulido, taladrado y otras actividades de construcción. Vista ropas protectoras y lave las áreas de la piel expuestas con agua y jabón.** Si permite que el polvo se introduzca en la boca u ojos o quede sobre la piel, puede favorecer la absorción de productos químicos peligrosos.



**ADVERTENCIA:** La utilización de esta herramienta puede generar polvo o dispersarlo, lo que podría causar daños graves y permanentes al sistema respiratorio, así como otras lesiones. Siempre use protección respiratoria aprobada por NIOSH (Instituto Nacional de Seguridad y Salud en el Trabajo) u OSHA (Administración de Seguridad y Salud en el Trabajo) apropiada para la exposición al polvo. Dirija las partículas en dirección contraria a la cara y el cuerpo.



**ADVERTENCIA:** Siempre lleve la debida protección auditiva personal en conformidad con ANSI S12.6 (S3.19) durante el uso de esta herramienta. Bajo algunas condiciones y duraciones de uso, el ruido producido por este producto puede contribuir a la pérdida auditiva.



**ATENCIÓN:** Cuando no esté en uso, guarde la herramienta apoyada en un costado sobre una superficie estable, donde no interrumpa el paso o provoque una caída. Algunas herramientas con paquetes de baterías de gran tamaño pueden colocarse paradas sobre el paquete de baterías, pero pueden caerse fácilmente.

- **Los orificios de ventilación suelen cubrir piezas en movimiento, por lo que también se deben evitar.** Las piezas en movimiento pueden atrapar prendas de vestir sueltas, joyas o el cabello largo.
- **No opere esta herramienta durante períodos prolongados.** La vibración provocada por la acción de la herramienta puede ser peligrosa para sus manos y brazos. Utilice guantes para mayor amortiguación y descanse con frecuencia para limitar el riesgo de exposición.



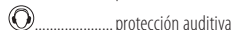
**ADVERTENCIA:** Si el enchufe o el cable de alimentación están dañados lo debe reemplazar el fabricante o su representante o por una persona igualmente calificada para evitar peligro.

- **Los hilos del alargador deben ser de un calibre apropiado para su seguridad.** Mientras menor sea el calibre del hilo, mayor la capacidad del cable. Es decir, un hilo calibre 16 tiene mayor capacidad que uno de 18. Un cable de un calibre insuficiente causará una caída en la tensión de la línea dando por resultado una pérdida de energía y sobrecalentamiento. Cuando se utilice más de un alargador para completar el largo total, asegúrese que los hilos de cada alargador tengan el calibre mínimo. La tabla siguiente muestra el tamaño correcto a utilizar, dependiendo de la longitud del cable y del amperaje nominal de la placa de identificación. Si tiene dudas sobre cuál calibre usar, use un calibre mayor. Cuanto menor sea el número del calibre, más resistente será el cable.

Tensión (Voltios)	Longitud del cable en metros (m)				
	120–127 V	0–7	7–15	15–30	30–50
220–240 V	0–15	15–30	30–60	60–100	
Corriente nominal (Amperios)	Sección nominal mínima del cable en milímetros cuadrados (mm <sup>2</sup> )				
	0–6 A	1,0	1,5	1,5	2,5
	6–10 A	1,0	1,5	2,5	4,0
	10–12 A	1,5	1,5	2,5	4,0
	12–16 A	2,5	4,0	No recomendado	

La etiqueta de su herramienta puede incluir los siguientes símbolos. A continuación se indican los símbolos y sus definiciones:

V .....	voltios	A .....	amperios
Hz .....	hertz	W .....	vatios
min .....	minutos	~ o AC .....	corriente alterna
— — — o DC .....	corriente directa	~ o AC/DC .....	corriente alterna o directa
Ⓢ .....	Construcción de Clase I (tierra)	Ⓢ .....	Construcción de Clase II (doble aislamiento)
... /min .....	por minuto	n <sub>0</sub> .....	velocidad sin carga
BPM .....	golpes por minuto	n .....	velocidad nominal
IPM .....	impactos por minuto	⊖ .....	terminal de conexión a tierra
RPM .....	revoluciones por minuto	⚠ .....	símbolo de advertencia de seguridad
sfpm .....	pies de superficie por minuto	☀ .....	radiación visible
SPM .....	pasadas por minuto		



## GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES PARA VOLVER A CONSULTAR EN EL FUTURO

### Motor

Asegúrese de que la fuente de energía concuerde con lo que se indica en la placa. Un descenso en el voltaje de más del 10% producirá una pérdida de potencia y sobrecalentamiento. Todas las herramientas DeWALT son probadas en fábrica; si esta herramienta no funciona, verifique el suministro eléctrico.

### COMPONENTES (FIG. A)

**⚠ ADVERTENCIA:** Nunca modifique la herramienta eléctrica, ni tampoco ninguna de sus piezas. Podría producir lesiones corporales o daños.

Consulte la Figura A al principio de este manual para obtener una lista completa de los componentes.

### USO DEBIDO

Su pistola de calor D26411/D26414 DeWALT fue diseñada para remover pintura, soldar cañerías, encoger PVC, soldar y doblar plásticos y para tareas de secado y derretido.

**NO** utilice la herramienta en condiciones de humedad o en presencia de líquidos o gases inflamables.

Esta pistola de calor es una herramienta eléctrica profesional.

**NO** permita que los niños toquen la herramienta. Si el operador no tiene experiencia operando esta herramienta, su uso deberá ser supervisado.

### MONTAJE Y AJUSTES

**⚠ ADVERTENCIA:** Para reducir el riesgo de lesiones personales graves, apague la herramienta y desconéctela de la fuente de alimentación antes de realizar ajustes o de retirar/instalar dispositivos o accesorios. Un arranque accidental podría causar lesiones.

### Para Fijar la Temperatura del Aire (Fig. A)

#### D26411

La temperatura del aire puede ajustarse para adecuarse a una amplia gama de aplicaciones. Gire la rueda de ajuste de temperatura del aire 4 en sentido de las agujas del reloj o en su sentido contrario para aumentar o reducir el calor.

#### D26414

- Pulse y suelte el indicador y ajuste de temperatura del aire LCD 4 para fijar la temperatura deseada en aumentos de 10° C.
- Para seguir aumentando o reduciendo la temperatura, pulse y mantenga presionado el indicador y ajustador de la temperatura del aire LCD 4.
- Suelte el indicador cuando haya alcanzado la temperatura mínima/máxima deseada.

- La pantalla muestra el aumento/reducción real de la temperatura hasta que se alcanza la temperatura deseada.

### Sistema de Preconfiguración del Control de Temperatura D26414

La temperatura deseada se almacena en la memoria de la herramienta. Cada vez que se enciende la pistola de calor, ésta caliente hasta alcanzar la última temperatura almacenada, con respecto al flujo de aire. Si no está seguro acerca de su parámetro, empiece siempre por un valor inferior de temperatura y aumente la temperatura gradualmente hasta que alcance la temperatura deseada.

Configuración	Aplicaciones
Baja	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Secado de pintura y barniz</li> <li>• Remover calcomanías</li> <li>• Encerar y quitar cera</li> <li>• Secar madera húmeda antes de llenar</li> <li>• Encoger envolturas de PVC y tubos de aislamiento</li> <li>• Descongelar cañerías congeladas</li> </ul>
Mediana	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Soldado de plásticos</li> <li>• Doblar cañerías y láminas de plásticos</li> <li>• Aflojar tuercas y pernos oxidados o demasiado apretados</li> </ul>
Alta	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Remover pintura y laca</li> <li>• Soldar conexiones de plomería</li> </ul>

### Use el Accesorio Correcto (Fig. B)

Esta herramienta viene con una serie de accesorios para usar con diferentes aplicaciones.

Ícono	Descripción	Propósito
	Punta de cono de 20°	Soldar, encoger plásticos (concentrar el calor en un área pequeña)
	Cola de pez de 50 mm punta de superficie	Secado, descongelado (distribuir el calor en un área ancha)

1. Verifique que el conmutador de encendido y apagado 1 esté en posición "O" y que la herramienta esté desenchufada. Verifique que la punta se haya enfriado.
2. Coloque el accesorio deseado en la punta.

### OPERACIÓN

**⚠ ADVERTENCIA:** Respete siempre las instrucciones de seguridad y la reglamentación aplicable.

## ESPAÑOL

**⚠ ADVERTENCIA:** Para reducir el riesgo de lesiones personales graves, apague la herramienta y desconéctela de la fuente de alimentación antes de realizar ajustes o de retirar/instalar dispositivos o accesorios. Un arranque accidental podría causar lesiones.

**⚠ WARNING:** Make sure the nozzle always points away from you and any bystanders.

**⚠ WARNING:** DO NOT drop anything into the nozzle.

**⚠ WARNING:** Use only one hand to hold the tool as shown in Figure C. Do not place your other hand over the air vents.

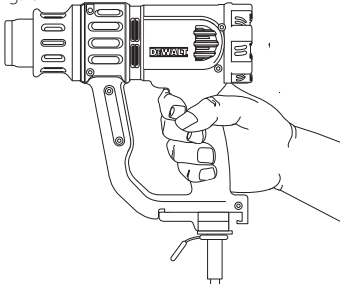
### Posición Adecuada de las Manos

**⚠ ADVERTENCIA:** Para reducir el riesgo de lesión personal, tenga **SIEMPRE** las manos en una posición adecuada como se muestra.

**⚠ ADVERTENCIA:** Para reducir el riesgo de lesión personal, sujete **SIEMPRE** bien en caso de que haya una reacción repentina.

La posición correcta de la mano requiere una mano en el mango principal.

Fig. C



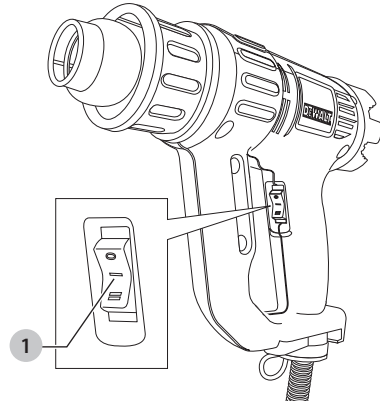
### Antes de Operar la Herramienta (Fig. A)

1. Instale el accesorio correcto recomendado para la aplicación.
2. Gire el botón de ajuste de la temperatura del aire/ indicador y ajustador de temperatura del aire LCD 4 a la temperatura deseada.

### Encendido y Apagado (Fig. D)

1. Ponga el conmutador de encendido y apagado 1 a la configuración deseada para el flujo de aire:  
I:240 litros/min [122–752 °F (50 °C–400 °C)]  
Un flujo menor de aire para calentar la pieza de trabajo lentamente.  
II:450 litros/min [122–1112 °F (50 °C–600 °C)]  
Un flujo alto de aire para calentar la pieza de trabajo rápidamente.
2. Para apagar la herramienta, ponga el conmutador de encendido y apagado 1 en la posición O. Desenchufe la herramienta de la fuente de corriente y deje que la herramienta se enfríe antes de moverla o guardarla.

Fig. D



### Remoción de Pintura (Fig. A)

**⚠ ADVERTENCIA:** Remítase a Nota importante bajo Instrucciones de seguridad adicionales para el uso de pistolas de aire caliente antes de usar la herramienta para remover pintura.

**⚠ ADVERTENCIA:** No remueva pintura de marcos de metal, pues podría trizar el vidrio con el calor.

- Cuando remueva pintura de otros marcos, use la punta de protección de vidrio.
- Para evitar encender la superficie, no dirija la herramienta a un lugar particular por demasiado tiempo.
- Evite acumular pintura en el accesorio espátula pues podría encenderse. Si fuera necesario, remueva los residuos de pintura del accesorio espátula con un cuchillo y mucho cuidado.

1. Instale el accesorio apropiado.
2. Gire el botón de ajuste de la temperatura del aire/ indicador y ajustador de temperatura del aire LCD 4 a alto.
3. Seleccione el flujo de aire deseado para encender la herramienta.
4. Dirija el aire caliente a la pintura que desea remover. Para obtener mejores resultados, mueva la pistola de aire lenta pero **CONSTANTEMENTE**, de lado a lado en forma pareja para distribuir el calor. **NO SE DETENGA O PAUSE EN UN SÓLO SITIO.**
5. Cuando la pintura se ablande, ráspela con la espátula de mano.

**RECUERDE:** Las astillas y partículas pequeñas de pintura pueden encenderse y luego introducirse con el aire de la pistola dentro de orificios y ranuras en la superficie a remover.

### Uso Estacionario (Fig. A)

Esta herramienta puede también usarse en forma estacionaria.

1. Doble el pedestal 3 como se muestra en la Figura A.
2. Ponga la herramienta sobre una mesa de trabajo nivelada y estable. Verifique que la herramienta no se vaya a voltear.



3. Amarre el cable de alimentación para evitar que se enrede o que tire de la herramienta y la bote de la mesa de trabajo.
4. Seleccione el flujo de aire deseado para encender la herramienta.

## Control Constante de Calor (protección de sobrecarga)

Cuando la herramienta se sobrecarga, esta característica de seguridad protege el elemento emisor de calor de daños sin detener la herramienta y/o sin necesidad de dejar que enfrié.

1. Cuando la temperatura es demasiado alta, el elemento emisor de calor se apaga solo. El motor seguirá funcionando y produciendo aire frío.
2. Cuando la temperatura haya bajado lo suficiente (demorando sólo unos segundos), el elemento emisor de calor se encenderá automáticamente.

## Anillo para Colgar (Fig. A)



**ADVERTENCIA: SIEMPRE** apague la pistola de calor, desenchúfela de la fuente de alimentación de corriente y deje que se enfríe por al menos 30 minutos antes de moverla o guardarla.

Para facilitar el almacenado, la herramienta puede colgar del anillo 6. La pistola de calor debería ser almacenada en el interior.

## Período de Enfriamiento

La punta y el accesorio se calentarán mucho durante el uso. Apague la pistola de calor, desenchúfela de la fuente de alimentación de corriente y deje que se enfríe por al menos 30 minutos antes de moverla o guardarla.

**NOTA:** Para reducir el tiempo de enfriado, encienda la herramienta con la configuración más baja de temperatura de aire y deje que opere por unos minutos antes de apagar la pistola.

## MANTENIMIENTO



**ADVERTENCIA: Para reducir el riesgo de lesiones personales graves, apague la herramienta y desconéctela de la fuente de alimentación antes de realizar ajustes o de retirar/instalar dispositivos o accesorios. Un arranque accidental podría causar lesiones.**

Su herramienta DeWALT ha sido diseñada para funcionar durante un largo período con un mínimo de mantenimiento. Un funcionamiento continuo satisfactorio depende del cuidado adecuado de la herramienta y de una limpieza periódica.

## Lubricación

La herramienta eléctrica no requiere lubricación adicional.

## Limpieza



**ADVERTENCIA:** Sople la suciedad y el polvo de todos los conductos de ventilación con aire seco, al menos una vez por semana. Para reducir el riesgo de lesiones, utilice siempre protección para los ojos aprobada al realizar esta tarea.



**ADVERTENCIA:** Nunca utilice solventes ni otros químicos abrasivos para limpiar las piezas no metálicas de la herramienta. Estos productos químicos pueden debilitar los materiales plásticos utilizados en estas piezas. Utilice un paño humedecido sólo con agua y jabón neutro. Nunca permita que penetre líquido dentro de la herramienta ni sumerja ninguna de las piezas en un líquido.

## Accesorios



**ADVERTENCIA:** Debido a que no se han probado con este producto otros accesorios que no sean los que ofrece DeWALT, el uso de dichos accesorios con esta herramienta podría ser peligroso. Para reducir el riesgo de lesiones, con este producto deben usarse sólo los accesorios recomendados por DeWALT.

Si desea más información sobre los accesorios adecuados, consulte a su distribuidor.

## Reparaciones

El cargador y las unidades de batería no pueden ser reparados.



**ADVERTENCIA:** Para asegurar la SEGURIDAD y la CONFIABILIDAD del producto, las reparaciones, el mantenimiento y los ajustes deben (inclusive inspección y cambio de carbones) ser realizados en un centro de mantenimiento en la fábrica DeWALT o en un centro de mantenimiento autorizado DeWALT. Utilice siempre piezas de repuesto idénticas.

## Protección del Medio Ambiente



Recogida selectiva. Los productos y las baterías marcadas con este símbolo no deben desecharse junto con los residuos domésticos normales.

Los productos y las baterías contienen materiales que pueden ser recuperados y reciclados, reduciendo la demanda de materias primas. Recicle los productos eléctricos y las baterías de acuerdo con las disposiciones locales.

**ESPECIFICACIONES**

**D26411**

	<b>AR</b>	<b>B2</b>	<b>B2C</b>	<b>B3</b>
Voltaje	220 V	220 V	220 V	120 V
Frecuencia	50 Hz	50–60 Hz	50–60 Hz	50–60 Hz
Potencia	2000 W	2000 W	2000 W	1550 W
Temperatura	50–400 °C y 50–600 °C (122–752 °F y 122–1112 °F)	50–400 °C y 50–600 °C (122–752 °F y 122–1112 °F)	50–400 °C y 50–600 °C (122–752 °F y 122–1112 °F)	50–400 °C y 50–600 °C (122–752 °F y 122–1112 °F)
Peso	0,82 kg (1,8 lbs)	0,82 kg (1,8 lbs)	0,82 kg (1,8 lbs)	0,74 kg (1,6 lbs)

**D26414**

	<b>AR</b>	<b>B2</b>	<b>B2C</b>	<b>B3</b>
Voltaje	220 V	220 V	220 V	120 V
Frecuencia	50 Hz	50–60 Hz	50–60 Hz	50–60 Hz
Potencia	2000 W	2000 W	2000 W	1500 W
Temperatura	50–400 °C y 50–600 °C (122–752 °F y 122–1112 °F)	50–400 °C y 50–600 °C (122–752 °F y 122–1112 °F)	50–400 °C y 50–600 °C (122–752 °F y 122–1112 °F)	50–400 °C y 50–600 °C (122–752 °F y 122–1112 °F)
Peso	0,82 kg (1,8 lbs)	0,82 kg (1,8 lbs)	0,82 kg (1,8 lbs)	0,74 kg (1,6 lbs)

## Definições: Símbolos e palavras de alerta de segurança

Este manual de instruções utiliza os seguintes símbolos de alerta de segurança e palavras para o alertar para situações de risco e o risco de lesões pessoais ou danos materiais.



**PERIGO:** Indica uma situação perigosa iminente que se não for evitada poderá causar morte ou lesão grave.



**ATENÇÃO:** Indica uma situação perigosa iminente que se não for evitada poderá causar morte ou lesão grave.



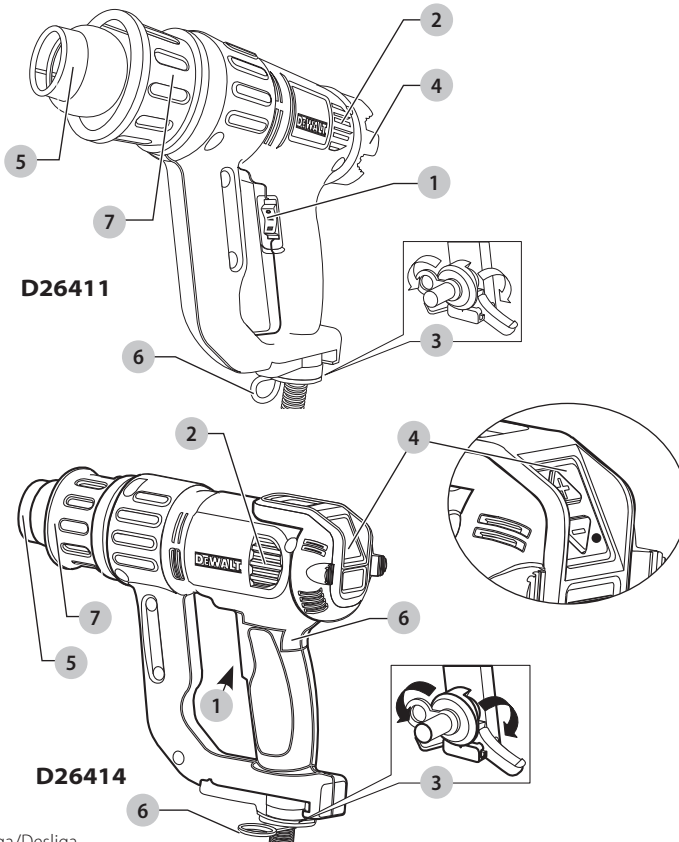
**CUIDADO:** Indica uma situação perigosa iminente que se não for evitada poderá causar morte ou lesão grave.



(Usado sem palavra) indica uma mensagem relacionada com segurança.

**AVISO:** Indica uma prática não relacionada com lesão pessoal que, se não for evitada, pode resultar em dano de propriedade.

Fig. A



- 1 Interruptor Liga/Desliga
- 2 Aberturas para ventilação
- 3 Base
- 4 Controle giratório da temperatura do ar (D26411)  
Indicador e regulador da temperatura do ar do LCD (D26414)
- 5 Bocal
- 6 Anel para suspender a ferramenta
- 7 Cobertura do cilindro



**ATENÇÃO:** Leia todos os avisos de segurança e instruções. Se não seguir todas as instruções listadas abaixo, pode resultar em choque elétrico, incêndio e/ou lesões graves.



**ATENÇÃO:** Para reduzir o risco de lesão, leia o manual de instruções

## AVISOS GERAIS DE SEGURANÇA DA FERRAMENTA ELÉTRICA



**ATENÇÃO:** *Leia todos os avisos de segurança e instruções. Se não seguir todas as instruções listadas abaixo, pode resultar em choque elétrico, incêndio e/ou lesões graves.*

### CONSERVE TODAS AS ADVERTÊNCIAS E INSTRUÇÕES PARA FUTURAS CONSULTAS

O termo “ferramenta elétrica” nos avisos refere-se à sua ferramenta de alimentação elétrica (com fio) ou ferramenta elétrica operada por bateria (sem fio).

#### 1) Área de Trabalho

- a) **Mantenha a área de trabalho limpa e iluminada.** *As áreas desorganizadas e escuras são um convite aos acidentes.*
- b) **Não opere ferramentas em atmosferas explosivas, como na presença de líquidos inflamáveis, gases ou poeira.** *As ferramentas criam faíscas que podem inflamar a poeira ou os vapores.*
- c) **Mantenha crianças e visitantes afastados ao operar uma ferramenta.** *As distrações podem fazer você perder o controle.*

#### 2) Segurança Elétrica

- a) **Os plugues da ferramenta devem ser compatíveis com as tomadas. Nunca modifique o plugue. Não use nenhum plugue adaptador com as ferramentas aterradas.** *Os plugues sem modificações aliados a utilização de tomadas compatíveis reduzirão o risco de choque elétrico*
- b) **Evite o contato do corpo com superfícies ligadas ao terra ou aterradas tais como as tubulações, radiadores, escalas e refrigeradores.** *Há um aumento no risco de choque elétrico se seu corpo for ligado ao terra ou aterramento.*
- c) **Não exponha as ferramentas à chuva ou às condições úmidas.** *O contato da água com a ferramenta aumentará o risco de choque elétrico.*
- d) **Não force o cabo elétrico. Nunca use o cabo elétrico para carregar, puxar ou para desconectar a ferramenta da tomada. Mantenha o cabo elétrico longe do calor, óleo, bordas afiadas ou das partes em movimentos.** *Os cabos danificados ou emaranhados aumentam o risco de choque elétrico.*
- e) **Ao operar uma ferramenta ao ar livre, use um cabo de extensão apropriado para o uso ao ar livre.** *O uso de um cabo apropriado ao ar livre reduz o risco de choque elétrico.*
- f) **Se não for possível evitar trabalhar com uma ferramenta elétrica num local úmido, utilize uma alimentação protegida por um dispositivo de corrente residual (DCR).** *A utilização de um DCR reduz o risco de choque elétrico.*

#### 3) Segurança Pessoal

- a) **Fique atento, olhe o que você está fazendo e use o bom senso ao operar uma ferramenta. Não use a ferramenta quando você estiver cansado ou sob a influência de drogas, álcool ou de medicamentos.** *Um momento de desatenção enquanto opera uma ferramenta pode resultar em grave ferimento pessoal.*
- b) **Use equipamento de segurança. Sempre use óculos de segurança.** *O equipamento de segurança tais como a máscara contra a poeira, sapatos de segurança antiderrapantes, capacete de segurança, e protetor auricular usados em condições apropriadas reduzirão os ferimentos pessoais.*
- c) **Evite acidente inicial. Assegure que o interruptor está na posição desligada antes de conectar o plugue na tomada.** *Carregar a ferramentas com seu dedo no interruptor ou conectar a ferramenta que apresenta o interruptor na posição “ligado” são um convite à acidentes.*
- d) **Remova qualquer chave de ajuste antes de ligar a ferramenta.** *Uma chave de boca ou de ajuste unida a uma parte rotativa da ferramenta pode resultar em ferimento pessoal.*
- e) **Não force além do limite. Mantenha o apoio e o equilíbrio adequado todas as vezes que utilizar a ferramenta.** *Isto permite melhor controle da ferramenta em situações inesperadas.*
- f) **Vista-se apropriadamente. Não use roupas demasiadamente largas ou jóias. Mantenha seus cabelos, roupas e luvas longe das peças móveis.** *A roupa folgada, jóias ou cabelos longos podem ser presos pelas partes em movimento.*
- g) **Se os dispositivos são fornecidos com conexão para extração e coleta de pó, assegure que estes estão conectados e usados corretamente.** *O uso destes dispositivos pode reduzir riscos relacionados a poeira.*

#### 4) Uso e Cuidados da Ferramenta

- a) **Não force a ferramenta. Use a ferramenta correta para sua aplicação.** *A ferramenta correta fará o trabalho melhor e mais seguro se utilizada dentro daquilo para a qual foi projetada.*
- b) **Não use a ferramenta se o interruptor não ligar e desligar.** *Qualquer ferramenta que não pode ser controlada com o interruptor é perigoso e deve ser reparada.*
- c) **Desconecte o plugue da tomada antes de fazer qualquer tipo de ajuste, mudança de acessórios ou armazenamento de ferramentas.** *Tais medidas de segurança preventivas reduzem o risco de se ligar a ferramenta acidentalmente.*
- d) **Guarde as ferramentas fora do alcance das crianças e não permitam que pessoas não familiarizadas com a ferramenta ou com estas instruções operem a ferramenta.** *As ferramentas são perigosas nas mãos de usuários não treinados.*

- e) **Manutenção das ferramentas. Cheque o desalinhamento ou coesão das partes móveis, rachaduras e qualquer outra condição que possa afetar a operação da ferramenta. Se danificada, a ferramenta deve ser reparada antes do uso.** Muitos acidentes são causados pela falta de manutenção das ferramentas.
- f) **Mantenha ferramentas de corte afiadas e limpas.** A manutenção apropriada das ferramentas de corte com lâminas afiadas, tornam estas menos prováveis ao emperramento e são mais fáceis de controlar.
- g) **Use a ferramenta, e seus acessórios de acordo com as instruções e na maneira designada para o tipo particular da ferramenta, levando em consideração as condições e o trabalho a ser desempenhado.** O uso da ferramenta em operações diferentes das designadas podem resultar em situações de risco.

## 5) Reparos

- a) **Tenha sua ferramenta reparada por um agente de reparos qualificado e que somente use peças originais.** Isto irá assegurar que a segurança da ferramenta seja mantida.

## Instruções de Segurança Adicionais para Pistolas de Ar Quente

- As áreas ocultas como, por exemplo, atrás de paredes, tetos, chãos, e painéis de estuque e de outros materiais podem conter materiais inflamáveis que podem pegar fogo com o ar quente da ferramenta. A ignição destes materiais pode não ser imediata e evidente e pode resultar em danos materiais e lesões corporais.

Ao trabalhar nestes locais, use a ferramenta de ar quente num movimento de vai-e-vem para frente e para trás. Não pare nem demore num mesmo ponto, pois isso pode fazer com que os painéis ou os materiais peguem fogo. O calor gerado por um soprador térmico pode chegar a uma temperatura de mais de 1000 °F (cerca de 550 °C).

- **NUNCA USE ESTA FERRAMENTA COMO SECADOR DE CABELO.**
- **NÃO UTILIZE ESTA FERRAMENTA PARA COZINHAR OU ESQUENTAR COMIDA OU REFEIÇÕES.**
- Deixe a ferramenta esfriar antes de guardá-la. Não ponha o soprador térmico sobre uma superfície inflamável quando ela estiver funcionando nem imediatamente depois de desligá-la. Coloque sempre a pistola numa superfície nivelada plana de modo que o bocal fique voltado para cima.
- Sempre use raspadores e outras ferramentas de qualidade para remover a tinta velha.
- Mantenha presos e estáveis os artigos móveis ao remover tinta.
- Nunca obstrua a entrada de ar ou o bocal do aparelho.
- Posicione sempre o jato de ar quente numa direção segura longe de pessoas e de objetos inflamáveis.

- **MANTENHA OS DEDOS LONGE DO BOCAL DE METAL, POIS ELE ESQUENTA MUITO.** Use sempre luvas para proteger suas mãos.
- Não deixe que o bocal toque em nenhuma superfície enquanto o aparelho estiver funcionando nem imediatamente depois que parar de funcionar.
- Evite mexer dentro do bocal.
- Conheça seu local de trabalho. Não esqueça que as áreas atrás de painéis de estuque, tetos e chãos podem conter materiais altamente inflamáveis. Verifique estas áreas antes de aplicar calor sobre elas.
- Tome cuidado, pois as lascas e pequenas partículas de tinta removida podem ser sopradas para dentro dos orifícios e rachaduras na superfície e pegar fogo.
- Limpe a tinta seca do bocal depois de usar o aparelho, pois estas partículas de tinta podem pegar fogo.
- Limpe frequentemente a lâmina do raspador durante o uso, para evitar que ela pegue fogo.
- Não use seu soprador térmico em combinação com produtos químicos para remover tinta.
- Nunca use os bocais adicionais como raspadores.
- Mantenha sempre o bocal longe do cabo elétrico do aparelho.
- As aberturas de ar muitas vezes cobrem partes móveis do aparelho e devem ser evitadas, pois qualquer roupa frouxa, jóias ou cabelos longos podem ficar presos nas partes móveis.
- Fique sempre atento para evitar que a ferramenta incendeie materiais inflamáveis, e amoleça ou derreta outros materiais. Qualquer que seja o trabalho que você está fazendo, proteja estes materiais ou mantenha-os longe da área de trabalho.
- Às vezes, é possível notar um pouco de fumaça na ferramenta depois que ela é desligada. Isto acontece como resultado do aquecimento do óleo residual depositado no aquecedor do aparelho durante o processo de fabricação.

## Informações Adicionais de Segurança



**ATENÇÃO: SEMPRE** use óculos de segurança. Óculos regulares **NÃO** são óculos de segurança. Também use máscara de rosto ou de poeira se a operação de corte contém poeira. USE SEMPRE EQUIPAMENTO DE SEGURANÇA CERTIFICADO.

- Proteção das vistas ANSI Z87.1 (CAN/CSA Z94.3)
- Proteção auditiva ANSI S12.6 (S3.19)
- Proteção respiratória NIOSH/OSHA/MSHA



**ATENÇÃO:** Poeira acumulada por lixamento, serragem, moagem, perfuração e outras atividades de construção contém produtos químicos conhecidos no Estado da Califórnia por causar câncer, defeitos de nascimento ou outros danos de reprodução. Alguns exemplos desses produtos químicos são:

- chumbo de tintas à base de chumbo,
- sílica cristalina de tijolos e cimento e outros produtos de alvenaria, e

## PORTUGUÊS

- arsênico e cromo de madeira tratada quimicamente.

O risco dessas exposições varia, dependendo de quantas vezes você faz este tipo de trabalho. Para reduzir sua exposição a esses produtos químicos: trabalhe em uma área bem ventilada e use equipamento de segurança aprovado, como máscaras de poeira que são especialmente concebidos para filtrar partículas microscópicas.

- **Evite o contato prolongado com a poeira de lixamento, serragem, moagem, perfuração e outras atividades de construção. Use roupas de proteção e lave as áreas expostas com sabão e água.** Permitir que a poeira entre em sua boca, vistas ou acumule na superfície da pele pode provocar a absorção de substâncias químicas nocivas.



**ATENÇÃO:** O uso desta ferramenta pode gerar e/ou dispersar a poeira que pode causar lesão respiratória grave e permanente ou de outras tipos. Sempre use proteção respiratória aprovada pela NIOSH/OSHA para a exposição a poeira. Direcione as partículas para longe do rosto e do corpo.



**ATENÇÃO:** Sempre use proteção auditiva pessoal que está de acordo com ANSI S12.6 (S3.19) durante o uso. Sob alguns condições e duração do uso, o ruído deste produto pode contribuir para a perda de audição.



**CUIDADO!** Quando não estiver em uso, coloque a ferramenta de lado em uma superfície estável onde não possa provocar riscos de tropeço ou queda. Alguns ferramentas com baterias grandes ficarão de pé na bateria, mas pode ser facilmente derrubada.

- **Saídas de ar geralmente cobrem peças móveis e devem ser evitadas.** Roupas largas, joias ou cabelos longos podem ficar presos nas partes em movimento.
- **Não trabalhe com esta ferramenta durante períodos muito longos.** A vibração criada pelo martelamento pode ser prejudicial para suas mãos e seus braços. Sempre use luvas para ajudar a amortizar as vibrações e descanse com frequência para limitar sua exposição.
- **Um cabo de extensão deve ter o tamanho do fio adequado para a segurança.** Quanto menor for o número do calibre do fio, maior é a capacidade de o cabo, que é de calibre 16 e tem uma maior capacidade do que o de calibre 18. Um cabo menor vai causar uma queda na tensão da linha, resultando em perda de potência e superaquecimento. Ao usar mais de uma extensão para compensar o comprimento total, certifique-se que cada ramal individual contém pelo menos o tamanho mínimo do fio. A tabela a seguir mostra o tamanho correto para usar, dependendo do comprimento do cabo e da amperagem nominal. Em caso de dúvida, use o próximo calibre mais pesado. Quanto menor o número do calibre, mais pesado o cabo.

Tensão (Volts)	Comprimento do cabo de extensão em metros (m)				
	0-7	7-15	15-30	30-50	
120-127V	0-7	7-15	15-30	30-50	
220-240V	0-15	15-30	30-60	60-100	
Faixa de Corrente nominal (Amperes)	Secção mínima do cabo de extensão em milímetros quadrados (mm²)				
	0-6A	1,0	1,5	1,5	2,5
	6-10A	1,0	1,5	2,5	4,0
	10-12A	1,5	1,5	2,5	4,0
	12-16A	2,5	4,0	Não Recomendado	

A etiqueta de sua ferramenta pode incluir os seguintes símbolos. Os símbolos e suas definições são as seguintes.

V .....	volts		ou CA/CD... corrente direta ou alternada
Hz .....	hertz		Construção Classe II (isolamento duplo)
min .....	minutos		no ..... Velocidade sem carga
— ou CD .....	corrente direta		n ..... velocidade nominal
	Classe I construção (aterrada)		..... terminal de aterramento
... /min .....	revoluções por minuto		..... símbolo de alerta de segurança
BPM .....	toques por minuto		..... radiação visível
IPM .....	toques por minuto		..... proteção contra o desgaste respirador
RPM .....	revoluções por minuto		..... usar óculos de proteção
sfpm .....	pé de superfície por minuto		..... usar proteção auditiva
SPM .....	toques por minuto		
A .....	amperes		
W .....	watts		
	ou CA..... corrente alternada		

## GUARDE ESTAS INSTRUÇÕES PARA USO FUTURO

### Motor

Verifique se a fonte de alimentação é compatível com a marca na placa de identificação. Se a tensão diminuir mais de 10%, causará perda de alimentação e superaquecimento. As ferramentas DEWALT são testadas na fábrica; Se esta ferramenta não funcionar, verifique a fonte de alimentação.

### COMPONENTES (FIG. A)



**ATENÇÃO:** Nunca modifique a ferramenta elétrica ou qualquer parte dela. Pode causar dano ou lesão pessoal.

Consulte a Figura A no início deste manual para obter uma lista completa dos componentes.

### INDICAÇÃO DE USO

Seu soprador térmico DEWALT D26411/D26414 foi fabricada para remover tinta, soldar tubulações, encolher PVC, soldar e dobrar plásticos como também para trabalhos gerais de secagem e descongelamento.

**NÃO** use em condições úmidas ou em presença de gases ou líquidos inflamáveis.

O soprador térmico é uma ferramenta elétrica de uso profissional.

**NÃO** deixe que as crianças entrem em contato com a ferramenta. Deve supervisionar quando operadores inexperientes usar esta ferramenta.

## MONTAGEM E AJUSTES

**⚠ ATENÇÃO:** Para reduzir o risco de lesões graves, desligue a ferramenta e desconecte a ferramenta da fonte de alimentação antes fazer quaisquer ajustes ou remover/colocar anexos ou acessórios. Um partida acidental pode causar lesão.

## Como Ajustar a Temperatura do ar (Fig. A)

### D26411

A temperatura do ar pode ser regulada para se adequar a uma vasta gama aplicações. Rode o botão de ajuste da temperatura do ar 4 para a esquerda ou para a direita para diminuir ou aumentar o calor.

### D26414

- Pressione e liberte o indicador e regulador da temperatura do ar do LCD 4 para definir a temperatura pretendida em incrementos de 10 °C.
- Para aumentar ou diminuir, de maneira contínua, a temperatura, pressione e mantenha pressionado o indicador e ajustador de temperatura do ar do LCD 4.
- Liberte o indicador quando for atingida a temperatura pretendida ou a temperatura mínima/máxima.
- O visor mostra o aumento/diminuição de temperatura real até que seja atingida a temperatura pretendida.

## Regular Sistema de Controlo da Temperatura e como Fazê-lo em caso de Esquecimento

### D26414



A temperatura pretendida é guardada na memória da ferramenta. Sempre que a pistola térmica é ligada, atinge a última regulação de temperatura, no que respeita ao jacto de ar. Se não tiver a certeza da regulação anterior, comece sempre com uma temperatura baixa e aumente-a gradualmente até atingir o valor pretendido.

Setting	Applications
Low	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Secar tintas e vernizes</li> <li>• Remover etiquetas</li> <li>• Encerar e remover cera</li> <li>• Secar madeira molhada antes de trabalhos de enchimento</li> <li>• Encolher peças de PVC e tubos de isolamento</li> </ul>
Média	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Soldar plásticos</li> <li>• Dobrar tubos e folhas de plástico</li> <li>• Folgar parafusos e porcas enferrujados ou muito apertados</li> </ul>

- |      |   |
|------|---|
| Alta | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Remover tintas e esmaltes</li> <li>• Soldar juntas de encanamento</li> </ul> |
|------|---|

## Como Prender o Acessório Correto (Fig. B)

Esta ferramenta é fornecida com um jogo de acessórios para usos diferentes.

Ícone	Descrição	Uso
	Bocal cônico de 20°	Soldar, encolher (calor concentrado numa pequena área)
	Bocal de rabo de peixe de 50 mm	Secar, descongelar (calor espalhado numa grande área)

1. Assegure-se de que o interruptor Liga/Desliga 1 esteja na posição "O" e que a ferramenta esteja desligada da fonte de alimentação. Assegure-se de que o bocal já esfriou.
2. Coloque o acessório desejado no bocal.

## OPERAÇÃO

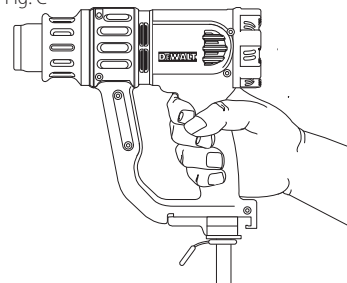
- ⚠ ATENÇÃO:** Respeite sempre as instruções de segurança e os regulamentos aplicáveis.
- ⚠ ATENÇÃO:** Para reduzir o risco de lesões graves, desligue a ferramenta e desconecte a ferramenta da fonte de alimentação antes fazer quaisquer ajustes ou remover/colocar anexos ou acessórios. Um partida acidental pode causar lesão.
- ⚠ WARNING:** Make sure the nozzle always points away from you and any bystanders.
- ⚠ WARNING:** DO NOT drop anything into the nozzle.
- ⚠ WARNING:** Use only one hand to hold the tool as shown in Figure C. Do not place your other hand over the air vents.

## Posição Adequada da Mão

- ⚠ ATENÇÃO:** Para reduzir o risco de lesão pessoal grave, **USE** sempre a posição correta da mão conforme mostrado.
- ⚠ ATENÇÃO:** Para reduzir o risco de danos pessoais sérios, **segure SEMPRE** com segurança para evitar uma reação súbita.

A posição apropriada da mão requer uma mão no punho principal.

Fig. C



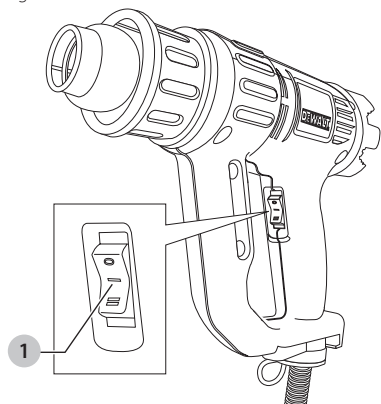
## Antes de Começar A Usar a Ferramenta (Fig. A)

1. Prenda o acessório correto recomendado para o uso.
2. Gire o controle de temperatura do ar/ indicador e regulador da temperatura do ar do LCD 4 para a temperatura desejada.

## Como Ligar e Desligar o Aparelho (Fig. D)

1. Empurre o interruptor Liga/Desliga 1 para a posição de fluxo de ar desejada:  
 I: 240 litros/min [122–752 °F (50 °C–400 °C)]  
 Fluxo de ar baixo para aquecer lentamente a peça a ser trabalhada.  
 II: 450 litros/min [122–1112 °F (50 °C–600 °C)]  
 Fluxo de ar alto para aquecer rapidamente a peça a ser trabalhada.
2. Para desligar a ferramenta, empurre o interruptor Liga/Desliga 1 para a posição "O". Desconecte a ferramenta da fonte de alimentação elétrica e deixe a ferramenta esfriar antes de transportá-la ou guardá-la.

Fig. D



## Como Remover Tinta (Fig. A)

**⚠ ATENÇÃO:** Leia o **Aviso Importante** na seção **Instruções de Segurança Adicionais para Pistolas de Ar Quente** antes de usar a ferramenta para remover tinta.

**⚠ ATENÇÃO:** Não use esta ferramenta para remover tinta de quadros de janela de metal, pois o calor pode rachar o vidro.

- Ao remover a tinta de outros tipos de janela, use o bocal de proteção para vidro.
- A fim de evitar que a superfície pegue fogo, não mantenha a ferramenta voltada para um mesmo ponto durante muito tempo.
- Não deixe que a tinta se acumule no acessório de raspagem, pois ela pode pegar fogo. Caso necessário, remova cuidadosamente os resíduos de tinta do acessório de raspagem usando uma faca.

1. Prenda o acessório correto para o trabalho.

2. Gire o controle de temperatura do ar/ indicador e regulador da temperatura do ar do LCD 4 para a posição de temperatura alta.
3. Ligue a ferramenta selecionando o fluxo de ar desejado.
4. Posicione o jato de ar quente sobre a tinta a ser removida.  
 Para obter os melhores resultados, recomendamos que o soprador térmico seja movido lentamente, mas CONTINUAMENTE, de um lado para o outro a fim distribuir uniformemente o calor. **NÃO DEMORE NEM PAUSE SOBRE UM MESMO PONTO.**
5. Quando a tinta amolecer, raspe a tinta usando um raspador manual.

**NÃO ESQUEÇA:** As lascas e pequenas partículas de tinta removida podem pegar fogo e serem sopradas para dentro de orifícios e rachaduras na superfície sendo trabalhada.

## Como Usar Seu Aparelho como Ferramenta Fixa (Fig. A)

Este aparelho também pode ser usado como ferramenta fixa.

1. Dobre a base 3 tal como mostrado na Figura A.
2. Prenda a ferramenta numa bancada de trabalho nivelada e estável. Assegure-se de que a ferramenta não cairá.
3. Prenda o cabo elétrico para evitar que alguém ou você mesmo se embarace nele ou puxe acidentalmente a ferramenta para fora da bancada de trabalho.
4. Ligue a ferramenta selecionando o fluxo de ar desejado.

## Controle de Calor Constante (proteção contra sobrecarga)

Quando a ferramenta fica sobrecarregada, esta função protege o elemento de aquecimento contra danos sem fazer com que a ferramenta pare e/ou sem exigir um período de resfriamento.

1. Quando a ferramenta se esquenta demasiadamente, o elemento de aquecimento se desliga automaticamente. O motor continuará funcionando e a produzir ar frio.
2. Quando a ferramenta tiver esfriado suficientemente (isto leva somente alguns segundos) o elemento de aquecimento se ligará automaticamente.

## Anel para Suspender a Ferramenta (Fig. A)

**⚠ ATENÇÃO: SEMPRE** desligue o soprador térmico, desconecte-o da fonte de alimentação elétrica e deixe-a esfriar durante pelo menos 30 minutos antes de transportá-lo ou guardá-lo.

Para facilitar o armazenamento do aparelho, é possível pendurá-lo pelo anel 6. O soprador térmico deve ser armazenado num recinto fechado.



## Período de Resfriamento

O bocal e os acessórios se aquecem muito durante o uso. Desligue o soprador térmico, desconecte-o da fonte de alimentação elétrica e deixe-a esfriar durante pelo menos 30 minutos antes de transportá-lo ou guardá-lo.

**NOTA:** Para diminuir o tempo de resfriamento, ligue a pistola na temperatura de ar mais baixa e deixe-a funcionar durante alguns minutos antes de desligá-la.

## MANUTENÇÃO



**ATENÇÃO:** Para reduzir o risco de lesões graves, desligue a ferramenta e desconecte a ferramenta da fonte de alimentação antes fazer quaisquer ajustes ou remover/colocar anexos ou acessórios. Um partida acidental pode causar lesão.

Esta ferramenta elétrica DeWALT foi concebida para o servir durante muito tempo com um mínimo de manutenção. Um funcionamento satisfatório e longo depende de cuidados adequados e de uma limpeza regular.

## Lubrificação

Sua ferramenta elétrica não necessita de lubrificação adicional.

## Limpeza



**ATENÇÃO:** Assopre a sujeira e poeira de todas as ventilações de ar com ar seco pelo menos uma vez. Para minimizar o risco de lesões oculares, use sempre proteção adequada para os olhos ao usar isto.



**ATENÇÃO:** Nunca use solventes ou outros produtos químicos para limpar as partes não metálicas da ferramenta. Estes produtos químicos podem enfraquecer os materiais plásticos utilizados por estas partes. Use um pano umedecido apenas com água e sabão neutro. Nunca deixe qualquer líquido dentro da ferramenta; nunca mergulhe qualquer parte da ferramenta em um líquido.

## Acessórios



**ATENÇÃO:** Dado que os acessórios, além destes oferecidos pela DeWALT, não foram testados com este produto, o uso de tais acessórios com esta ferramenta pode ser perigoso. Para reduzir o risco de lesão, apenas acessórios recomendados pela DeWALT devem ser usados com este produto.

Consulte o seu revendedor para mais informações acerca dos acessórios adequados.

## Reparo

O carregador e a bateria não são reparáveis.



**ATENÇÃO:** Para garantir a SEGURANÇA e CONFIABILIDADE do produto, reparos, manutenção e ajustes (incluindo inspeção e substituição da escova) devem ser feitas centro de assistência técnica da DeWALT ou uma assistência técnica DeWALT ou outro serviço técnico qualificado. Use sempre peças de reposição idênticas.

A DeWALT possui uma das maiores Redes de Serviços do País, Ligue: 0800-7034644 ou consulte nosso site: [www.dewalt.com.br](http://www.dewalt.com.br), para saber qual é a mais próxima de sua localidade.

## Protegendo o Meio Ambiente Coleta seletiva



Coleta separada. Baterias e produtos marcados com este símbolo não devem ser descartados com o lixo doméstico normal.

Produtos e baterias contêm materiais que podem ser recuperados ou reciclados, reduzindo a demanda por matérias-primas. Recicle baterias e produtos elétricos de acordo com as disposições locais.

### ESPECIFICAÇÕES

#### D26411

	B2	BR
Tensão	220 V	127 V
Potência	2000 W	1500 W
Frequência	50–60 Hz	60 Hz
Temperatura	50–400 °C e 50–600 °C (122–752 °F e 122–1112 °F)	50–400 °C e 50–600 °C (122–752 °F e 122–1112 °F)
Peso	0,82 kg (1,8 lbs)	0,82 kg (1,8 lbs)

#### D26414

	B2	BR
Tensão	220 V	127 V
Potência	2000 W	1500 W
Frequência	50–60 Hz	60 Hz
Temperatura	50–400 °C e 50–600 °C (122–752 °F e 122–1112 °F)	50–400 °C e 50–600 °C (122–752 °F e 122–1112 °F)
Peso	0,82 kg (1,8 lbs)	0,74 kg (1,6 lbs)

## Definitions: Safety Alert Symbols and Words

This instruction manual uses the following safety alert symbols and words to alert you to hazardous situations and your risk of personal injury or property damage.



**DANGER:** Indicates an imminently hazardous situation which, if not avoided, **will** result in **death or serious injury**.



**WARNING:** Indicates a potentially hazardous situation which, if not avoided, **could** result in **death or serious injury**.



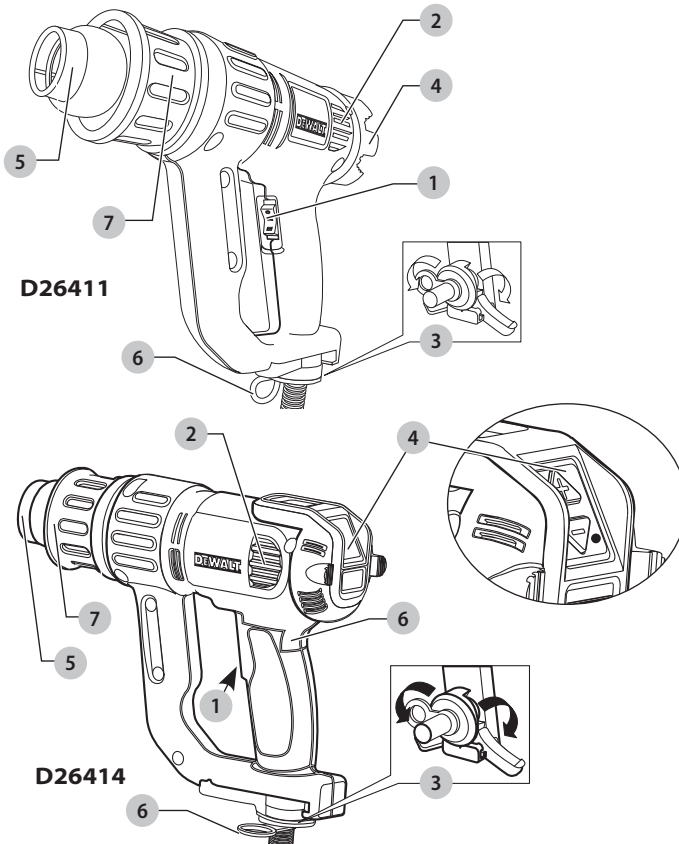
**CAUTION:** Indicates a potentially hazardous situation which, if not avoided, **may** result in **minor or moderate injury**.



(Used without word) Indicates a safety related message.

**NOTICE:** Indicates a practice **not related to personal injury** which, if not avoided, **may** result in **property damage**.

Fig. A



- 1 On/off switch
- 2 Air vents
- 3 Kick-off stand
- 4 Air temperature adjustment knob (D26411)  
LCD air temperature indicator and adjuster (D26414)
- 5 Nozzle
- 6 Tool hanging ring
- 7 Heat barrel cover



**WARNING! Read all safety warnings and all instructions.** Failure to follow the warnings and instructions may result in electric shock, fire and/or serious injury.



**WARNING:** To reduce the risk of injury, read the instruction manual.

## GENERAL POWER TOOL SAFETY WARNINGS



**WARNING! Read all safety warnings and all instructions.** Failure to follow the warnings and instructions may result in electric shock, fire and/or serious injury.

### SAVE ALL WARNINGS AND INSTRUCTIONS FOR FUTURE REFERENCE

The term "power tool" in the warnings refers to your mains-operated (corded) power tool or battery-operated (cordless) power tool.

#### 1) Work Area Safety

- a) **Keep work area clean and well lit.** Cluttered or dark areas invite accidents.
- b) **Do not operate power tools in explosive atmospheres, such as in the presence of flammable liquids, gases or dust.** Power tools create sparks which may ignite the dust or fumes.
- c) **Keep children and bystanders away while operating a power tool.** Distractions can cause you to lose control.

#### 2) Electrical Safety

- a) **Power tool plugs must match the outlet. Never modify the plug in any way. Do not use any adapter plugs with earthed (grounded) power tools.** Unmodified plugs and matching outlets will reduce risk of electric shock.
- b) **Avoid body contact with earthed or grounded surfaces such as pipes, radiators, ranges and refrigerators.** There is an increased risk of electric shock if your body is earthed or grounded.
- c) **Do not expose power tools to rain or wet conditions.** Water entering a power tool will increase the risk of electric shock.
- d) **Do not abuse the cord. Never use the cord for carrying, pulling or unplugging the power tool. Keep cord away from heat, oil, sharp edges or moving parts.** Damaged or entangled cords increase the risk of electric shock.
- e) **When operating a power tool outdoors, use an extension cord suitable for outdoor use.** Use of a cord suitable for outdoor use reduces the risk of electric shock.
- f) **If operating a power tool in a damp location is unavoidable, use a ground fault circuit interrupter (GFCI) protected supply.** Use of a GFCI reduces the risk of electric shock.

#### 3) Personal Safety

- a) **Stay alert, watch what you are doing and use common sense when operating a power tool. Do not use a power tool while you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medication.** A moment of inattention while operating power tools may result in serious personal injury.

- b) **Use personal protective equipment. Always wear eye protection.** Protective equipment such as dust mask, non-skid safety shoes, hard hat, or hearing protection used for appropriate conditions will reduce personal injuries.
- c) **Prevent unintentional starting. Ensure the switch is in the off position before connecting to power source and/or battery pack, picking up or carrying the tool.** Carrying power tools with your finger on the switch or energizing power tools that have the switch on invites accidents.
- d) **Remove any adjusting key or wrench before turning the power tool on.** A wrench or a key left attached to a rotating part of the power tool may result in personal injury.
- e) **Do not overreach. Keep proper footing and balance at all times.** This enables better control of the power tool in unexpected situations.
- f) **Dress properly. Do not wear loose clothing or jewelry. Keep your hair, clothing and gloves away from moving parts.** Loose clothes, jewelry or long hair can be caught in moving parts.
- g) **If devices are provided for the connection of dust extraction and collection facilities, ensure these are connected and properly used.** Use of dust collection can reduce dust-related hazards.

#### 4) Power Tool Use and Care

- a) **Do not force the power tool. Use the correct power tool for your application.** The correct power tool will do the job better and safer at the rate for which it was designed.
- b) **Do not use the power tool if the switch does not turn it on and off.** Any power tool that cannot be controlled with the switch is dangerous and must be repaired.
- c) **Disconnect the plug from the power source and/or the battery pack from the power tool before making any adjustments, changing accessories, or storing power tools.** Such preventive safety measures reduce the risk of starting the power tool accidentally.
- d) **Store idle power tools out of the reach of children and do not allow persons unfamiliar with the power tool or these instructions to operate the power tool.** Power tools are dangerous in the hands of untrained users.
- e) **Maintain power tools. Check for misalignment or binding of moving parts, breakage of parts and any other condition that may affect the power tool's operation. If damaged, have the power tool repaired before use.** Many accidents are caused by poorly maintained power tools.
- f) **Keep cutting tools sharp and clean.** Properly maintained cutting tools with sharp cutting edges are less likely to bind and are easier to control.
- g) **Use the power tool, accessories and tool bits, etc. in accordance with these instructions, taking**

## ENGLISH

**into account the working conditions and the work to be performed.** Use of the power tool for operations different from those intended could result in a hazardous situation.

### 5) Service

- a) **Have your power tool serviced by a qualified repair person using only identical replacement parts.** This will ensure that the safety of the power tool is maintained.

## Additional Safety Instructions for Heat Guns

- Hidden areas such as behind walls, ceilings, floors, soffit boards or other panels may contain flammable materials that could be ignited by the hot air tool when working in these locations. The ignition of these materials may not be readily apparent and could result in property damage and injury to persons.

When working in these locations, keep the hot air tool moving in a back-and-forth motion, lingering or pausing in one spot could ignite the panel or the materials behind it. These heat guns are capable of producing temperatures in excess of 1000 °F (~ 550 °C).

- DO NOT USE THIS TOOL AS A HAIR DRYER.
- DO NOT USE THIS TOOL TO COOK OR REHEAT FOOD.
- Allow the tool to cool before storing. Do not lay the heat gun on flammable surfaces when operating the gun or immediately after shutting it off. Always set the gun on a flat level surface so that the nozzle tip is pointed upward.
- Always use good quality scrapers and stripping knives.
- Keep moveable items secured and steady while scraping.
- Never obstruct the air intake or nozzle outlet.
- Be sure to direct the hot air blast in a safe direction; away from other people or flammable objects.
- KEEP FINGERS AWAY FROM METAL NOZZLE; IT BECOMES VERY HOT. Wear gloves to protect hands.
- Don't touch the nozzle to any surface while running or shortly after running.
- Avoid poking anything down inside the nozzle.
- Know your work environment. Remember that areas behind soffit board, ceilings, and floors may contain highly flammable materials. Check these areas before applying heat.
- Splinters and small particles of stripped paint can be ignited and blown through holes and cracks in the surface being stripped.
- Clean dry paint from the nozzle after use; it could ignite.
- Clean your scraper blade frequently during use; it could ignite.
- Do not use the heat gun in combination with chemical strippers.
- Do not use accessory nozzles as scrapers.
- Keep nozzle away from cord.
- Air vents often cover moving parts and should be avoided. Loose clothes, jewelry or long hair can be caught in moving parts.

- Be constantly aware that this tool can ignite flammable materials, and soften or melt others. Regardless of the task you are performing, shield or keep away from these materials that are close to the work area.
- You may occasionally notice some slight smoking of the tool after it is turned off. This is the result of heating the residual oil that was deposited on the heating element during the manufacturing process.

## Additional Safety Information



**WARNING: ALWAYS** use safety glasses. Everyday eyeglasses are NOT safety glasses. Also use face or dust mask if cutting operation is dusty. ALWAYS WEAR CERTIFIED SAFETY EQUIPMENT:

- ANSI Z87.1 eye protection (CAN/CSA Z94.3),
- ANSI S12.6 (S3.19) hearing protection,
- NIOSH/OSHA/MSHA respiratory protection.



**WARNING:** Some dust created by power sanding, sawing, grinding, drilling, and other construction activities contains chemicals known to the State of California to cause cancer, birth defects or other reproductive harm. Some examples of these chemicals are:

- lead from lead-based paints,
- crystalline silica from bricks and cement and other masonry products, and
- arsenic and chromium from chemically-treated lumber.

Your risk from these exposures varies, depending on how often you do this type of work. To reduce your exposure to these chemicals: work in a well ventilated area, and work with approved safety equipment, such as those dust masks that are specially designed to filter out microscopic particles.

- **Avoid prolonged contact with dust from power sanding, sawing, grinding, drilling, and other construction activities. Wear protective clothing and wash exposed areas with soap and water.** Allowing dust to get into your mouth, eyes, or lay on the skin may promote absorption of harmful chemicals.



**WARNING:** Use of this tool can generate and/or disperse dust, which may cause serious and permanent respiratory or other injury. Always use NIOSH/OSHA approved respiratory protection appropriate for the dust exposure. Direct particles away from face and body.



**WARNING: Always wear proper personal hearing protection that conforms to ANSI S12.6 (S3.19) during use.** Under some conditions and duration of use, noise from this product may contribute to hearing loss.



**CAUTION: When not in use, place tool on its side on a stable surface where it will not cause a tripping or falling hazard.** Some tools with large battery packs will stand upright on the battery pack but may be easily knocked over.

- **Air vents often cover moving parts and should be avoided.** Loose clothes, jewelry or long hair can be caught in moving parts.
- **Do not operate this tool for long periods of time.** Vibration caused by tool action may be harmful to your hands and arms. Use gloves to provide extra cushion and limit exposure by taking frequent rest periods.
- **An extension cord must have adequate wire size for safety.** The smaller the gauge number of the wire, the greater the capacity of the cable, that is, 16 gauge has more capacity than 18 gauge. An undersized cord will cause a drop in line voltage resulting in loss of power and overheating. When using more than one extension to make up the total length, be sure each individual extension contains at least the minimum wire size. The following table shows the correct size to use depending on cord length and nameplate ampere rating. If in doubt, use the next heavier gauge. The lower the gauge number, the heavier the cord.

Voltage (Volts)	Total length of cord in meters (m)			
	0–7	7–15	15–30	30–50
120–127V	0–7	7–15	15–30	30–50
220–240V	0–15	15–30	30–60	60–100
Rated Ampere Range	Minimal cross-sectional area of the cord in meters (mm <sup>2</sup> )			
	0–6A	1.0	1.5	2.5
6–10A	1.0	1.5	2.5	4.0
10–12A	1.5	1.5	2.5	4.0
12–16A	2.5	4.0	Not Recommended	

The label on your tool may include the following symbols. The symbols and their definitions are as follows:

- |  |   |
|--|---|
| V.....volts                            | or AC.....alternating current                 |
| Hz.....hertz                           | or AC/DC...alternating or direct current      |
| min.....minutes                        | .....Class II Construction (double insulated) |
| or DC.....direct current               | .....Class I Construction (grounded)          |
| .....Class I Construction (grounded)   | $n_0$ .....no load speed                      |
| .../min.....per minute                 | n.....rated speed                             |
| BPM.....beats per minute               | .....earthing terminal                        |
| IPM.....impacts per minute             | .....safety alert symbol                      |
| RPM.....revolutions per minute         | .....visible radiation                        |
| sfp/minute.....surface feet per minute | .....wear respiratory protection              |
| SPM.....strokes per minute             | .....wear eye protection                      |
| A.....amperes                          | .....wear hearing protection                  |
| W.....watts                            |   |

**SAVE THESE INSTRUCTIONS FOR FUTURE USE**

**Motor**

Be sure your power supply agrees with the nameplate marking. Voltage decrease of more than 10% will cause loss of power and overheating. DeWALT tools are factory tested; if this tool does not operate, check power supply.

**COMPONENTS (FIG. A)**

**WARNING:** Never modify the power tool or any part of it. Damage or personal injury could result.

Refer to Figure A at the beginning of this manual for a complete list of components.

**INTENDED USE**

Your DeWALT heat gun D26411/D26414 has been designed for stripping paint, soldering pipes, shrinking PVC, welding and bending plastics as well as general drying and thawing purposes.

**DO NOT** use under wet conditions or in presence of flammable liquids or gases.

This heat gun is a professional power tool.

**DO NOT** let children come into contact with the tool. Supervision is required when inexperienced operators use this tool.

**ASSEMBLY AND ADJUSTMENTS**

**WARNING:** To reduce the risk of serious personal injury, turn unit off and disconnect it from power source before making any adjustments or removing/installing attachments or accessories. An accidental start-up can cause injury.

**Setting the Air Temperature (Fig. A)**

**D26411**

The air temperature can be adjusted to suit a wide range of applications. Turn the air temperature adjustment knob clockwise or counterclockwise for higher or lower heat.

**D26414**

- Press and release the LCD air temperature indicator and adjust to set the desired temperature in 10° C increments.
- To continuously increase or decrease the temperature press and hold the LCD air temperature indicator and adjust .
- Release the indicator when desired temperature or minimum/maximum temperature is reached.
- The display shows the actual rising/falling temperature until the desired temperature is reached.

**Set and Forget Temperature Control System**

**D26414**



The desired temperature is stored in the memory of the tool. Each time the heat gun is turned on, the heat gun heats to the last temperature setting, with respect to air flow. If unsure about the setting, always start with a low temperature setting and gradually increase the temperature until the desired setting is reached.

ENGLISH

Setting	Applications
Low	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Drying paint and varnish</li> <li>• Removing stickers</li> <li>• Waxing and dewaxing</li> <li>• Drying wet timber prior to filling</li> <li>• Shrinking PVC wrapping and insulation tubes</li> <li>• Thawing frozen pipes</li> </ul>
Medium	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Welding plastics</li> <li>• Bending plastic pipes and sheets</li> <li>• Loosening rusted or tightly fastened nuts and bolts</li> </ul>
High	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Removing paint and lacquer</li> <li>• Soldering plumbing joints</li> </ul>






**Attach the Correct Accessory (Fig. B)**

This tool is supplied with a set of accessories for different applications.



Icon	Description	Purpose
	20 Φ Cone nozzle	Welding, shrink sleeving (heat concentrated over small area)
	50 mm Fish tail surface nozzle	Drying, thawing (heat spread over wide area)

1. Make sure the on/off switch ① is in position "O" and the tool is disconnected from the power source. Ensure the nozzle has cooled down.
2. Place the desired accessory onto the nozzle.

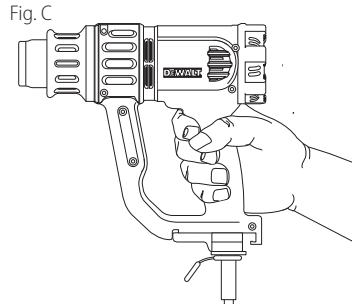
**OPERATION**

-  **WARNING:** Always observe the safety instructions and applicable regulations.
-  **WARNING:** To reduce the risk of serious personal injury, turn unit off and disconnect it from power source before making any adjustments or removing/installing attachments or accessories. An accidental start-up can cause injury.
-  **WARNING:** Make sure the nozzle always points away from you and any bystanders.
-  **WARNING:** DO NOT drop anything into the nozzle.
-  **WARNING:** Use only one hand to hold the tool as shown in Figure C. Do not place your other hand over the air vents.

**Proper Hand Position (Fig. C)**

-  **WARNING:** To reduce the risk of serious personal injury, ALWAYS use proper hand position as shown.
-  **WARNING:** To reduce the risk of serious personal injury, ALWAYS hold securely in anticipation of a sudden reaction.

Proper hand position requires one hand on the main handle.

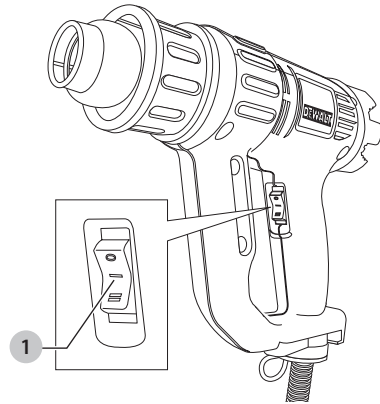


**Prior to Operation (Fig. A)**



1. Attach the correct accessory recommended for the application.
2. Turn the air temperature adjustment knob/ LCD air temperature indicator and adjuster ④ to desired air temperature.

**Switching On and Off (Fig. D)**

1. Push the on/off switch ① to the desired air flow settings:  
 I:240 liter/min [122–752 °F (50 °C–400 °C)]  
 A low air flow to heat up the workpiece slowly.  
 II:450 liter/min [122–1112 °F (50 °C–600 °C)]  
 A high air flow to heat up the workpiece quickly.
  2. To turn the tool off, push the on/off switch ① to position O. Disconnect the tool from the power source and let the tool cool down before moving or storing it.
- Fig. D



**Stripping Paint (Fig. A)**

-  **WARNING:** Refer to Important Notice under Additional Safety Instructions for Heat Guns before using the tool remove paint.
-  **WARNING:** Do not strip metal window frames as the heat may crack the glass.
- When stripping other window frames, use the glass protection nozzle.

- To prevent igniting the surface, do not keep the tool directed at one spot too long.
  - Avoid collecting paint on the scraper accessory, as it may ignite. If necessary, carefully remove paint debris from the scraper accessory using a knife.
1. Attach the appropriate accessory.
  2. Turn the air temperature adjustment knob/ LCD air temperature indicator and adjuster 4 to high.
  3. Turn the tool on by selecting the desired air flow.
  4. Direct the hot air onto the paint to be removed. Best results will be achieved if the heat gun is moved slowly, but CONSTANTLY, from side to side to evenly distribute heat. DO NOT LINGER OR PAUSE IN ONE SPOT.
  5. When the paint softens, scrape the paint away using a hand scraper.

**REMEMBER:** Splinters and small particles of stripped paint can be ignited and blown through holes and cracks in the surface being stripped.

## Stationary Use (Fig. A)

This tool can also be used in stationary mode.


1. Fold down the kickstand 3 as shown in Figure A.
2. Set the tool onto a level, stable workbench. Ensure the tool will not tip over.
3. Secure the power cord to prevent entanglement or pulling the tool off the workbench.
4. Turn the tool on by selecting the desired air flow.

## Constant Heat Control (overload protection)

When the tool is overloaded, this feature protects the heating element from damage without stopping the tool and/or without a cool down period

1. When the temperature gets too hot, the heating element switches itself off. The motor will continue to run and produce cold air.
2. When the temperature has cooled sufficiently (taking only a few seconds) the heating element will switch on automatically.

## Tool Ring (Fig. A)

 **WARNING: ALWAYS** turn heat gun off, disconnect from the power source and let the tool cool down for at least 30 minutes before moving or storing it.


For easy storage, the tool can hang from the tool ring 6. The heat gun should be stored indoors.

## Cool Down Period

The nozzle and accessory becomes very hot during use. Turn heat gun off, disconnect from the power source and let the tool cool down for at least 30 minutes before moving or storing it.

**NOTE:** To reduce the cooling time, switch the tool on at the lowest air temperature setting and let it run for a few minutes before turning the heat gun off.

## MAINTENANCE

 **WARNING:** To reduce the risk of serious personal injury, turn unit off and disconnect it from power source before making any adjustments or removing/installing attachments or accessories. An accidental start-up can cause injury.


Your DeWALT power tool has been designed to operate over a long period of time with a minimum of maintenance. Continuous satisfactory operation depends upon proper tool care and regular cleaning.

## Lubrication


Your power tool requires no additional lubrication.

## Cleaning

 **WARNING:** Blow dirt and dust out of all air vents with clean, dry air at least once a week. To minimize the risk of eye injury, always wear approved eye protection when performing this.

 **WARNING:** Never use solvents or other harsh chemicals for cleaning the non-metallic parts of the tool. These chemicals may weaken the plastic materials used in these parts. Use a cloth dampened only with water and mild soap. Never let any liquid get inside the tool; never immerse any part of the tool into a liquid.

## Accessories

 **WARNING:** Since accessories, other than those offered by DeWALT, have not been tested with this product, use of such accessories with this tool could be hazardous. To reduce the risk of injury, only DeWALT recommended accessories should be used with this product.

Recommended accessories for use with your tool are available at extra cost from your local dealer or authorized service center.

## Repairs

The charger and battery pack are not serviceable.

 **WARNING:** To assure product SAFETY and RELIABILITY, repairs, maintenance and adjustment (including brush inspection and replacement) should be performed by a DeWALT factory service center or a DeWALT authorized service center. Always use identical replacement parts.

## Protecting the Environment



Separate collection. Products and batteries marked with this symbol must not be disposed of with normal household waste.

Products and batteries contain materials that can be recovered or recycled reducing the demand for raw materials. Please recycle electrical products and batteries according to local provisions.

**ENGLISH**

**SPECIFICATIONS**

**D26411**

**B3**

Voltage	120 V
Frequency	60 HZ
Power Input	1550 W
Air temperature range (at range nozzle)	122–752 °F and 122–1112 °F (50–400 °C and 50–600 °C)
Weight	1.6 lbs (0.74 kg)

**D26414**

**B3**

Voltage	120 V
Frequency	60 Hz
Power Input	1500 W
Air temperature range (at range nozzle)	122–752 °F and 122–1112 °F (50–400 °C and 50–600 °C)
Weight	1.8 lbs (0.85 kg)









Solamente para propósito de Argentina:  
Importa y Distribuye: Black & Decker Argentina S.A.  
Pacheco Trade Center  
Colectora de Ruta Panamericana  
Km. 32.0 El Talar de Pacheco  
Partido de Tigre  
Buenos Aires (B1618FBQ)  
República de Argentina  
CUIT: 33-65861596-9  
Tel.: (011) 4726-4400

Solamente para propósito de México:  
Importado por: Black and Decker S.A de C.V.  
Antonio Dovali Jaime #70  
Torre B Piso 9  
Col. Santa Fé  
Delegación Alvaro Obregón  
Ciudad de México, México.  
C.P 01210  
Tel: (52) 55 53267100  
R.F.C.BDE8106261W7

Importado por:  
Black & Decker do Brasil Ltda.  
Rod. BR 050, s/nº - Km 167  
Dist. Industrial II  
Uberaba - MG - Cep: 38064-750  
CNPJ: 53.296.273/0001-91  
Insc. Est.: 701.948.711.00-98  
S.A.C.: 0800.703.4644

MAQUINAS Y HERRAMIENTAS BLACK & DECKER CHILE S.A.  
Avenida Andrés Bello 2457, Oficina 1603  
Providencia - Santiago de Chile  
Tel.: (56-2) 2687.1700

IMPORTADO POR:  
BLACK & DECKER DEL PERÚ S.A.  
Av. Circunvalación del Club Golf Los Incas  
Nº 152 - 154, Lote 4, Oficinas 601 – 602  
Urb. Club Golf Los Incas – Santiago de Surco  
Lima – Perú  
TEL: (511) 614-4242  
RUC: 20266596805

Hecho en China  
Fabricado no China  
Made in China

DeWALT Industrial Tool Co., 701 East Joppa Road, Towson, MD 21286  
(FEB18) Part No N592419 D26414 Copyright © 2009, 2011, 2013, 2014, 2018 DeWALT

The following are trademarks for one or more DeWALT power tools: the yellow and black color scheme, the “D” shaped air intake grill, the array of pyramids on the handgrip, the kit box configuration, and the array of lozenge-shaped humps on the surface of the tool.